

# M Ostdeutsche Morgenpost

Herausgeber: Verlagsanstalt Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Marjacka 1. Tel. 483; P. K. O. Katowice, Verlagsanstalt Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Konto 301 989.

Erste oberschlesische Morgenzeitung

Erscheint täglich, auch Montags (siebenmal in der Woche), Bezugspreis: 5 Zloty.

Anzeigenpreise: 10 gespaltene Millimeterzeile im polnischen Industriegebiet 20 Gr., auswärts 30 Gr., Antilche und Heilmittel-Anzeigen sowie Darlehns-Angebote von Nichtbanken 40 Gr. 4 gespaltene Millimeterzeile im Rek ameleit 1,20 Zl. bzw. 1,60 Zl. Gewährter Rabatt kommt bei gerichtlichem Streit, Altkredite, Konkurs in Portfall. — Anzeigenschluß: abends 6 Uhr

Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen, die nach Möglichkeit innegehalten werden, sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Inserate wird keine Gewähr übernommen und kann die Brauchung aus diesen Gründen nicht verweigert werden.

## Der Reichstanzler in Oberschlesien

### Rettung des deutschen Ostens

Entschlossenheit zur Selbsthilfe — Ohne Reichshilfe kein Ausweg!

Von Hans Schadewaldt

Reichstanzler Dr. Brüning hat gestern mit dem Reichskommissar für die Osthilfe, Reichsminister Treviranus, Reichsbankpräsident Dr. Luther, Generaldirektor der Reichsbahn Dr. Doppmüller, Staatssekretär Krüger vom Wohlfahrtsministerium und Ministerialdirektor Zarden vom Reichsfinanzministerium in Opatowitz, Rosenberg, Zawadzki, Beuthen, Hindenburg, Gleiwitz und Ratibor eine Fülle von Eindrücken über Oberschlesien gesammelt und ist von den berufenen Vertretern aus Stadt und Land, Wirtschaft und Verbänden über die Lebensbedürfnisse und wirtschaftlichen Erfordernisse unserer Grenzmark eingehend unterrichtet worden. Er hat eine Unmenge lokaler Einzelwünsche über sich ergehen lassen müssen, insgesamt aber doch wohl ein sehr klares, erschütterndes Bild von Oberschlesiens z. T. in der allgemeinen Wirtschaftskrise, mehr aber noch in den besonderen Schäden aus der Grenzziehung begründeten Notlage erhalten.

Am greifbarsten trat die Krisenlage unserer Landwirtschaft in Erscheinung, für die die Wiederherstellung der Rentabilität hier im Grenzland nicht nur eine volkswirtschaftliche, sondern zugleich eine nationalpolitische Aufgabe ist. Die Entfaltungsgrenze unseres Kleinbauernstandes ist nicht mehr zu unterschätzen, und das Kummerleben des oberschlesischen Bauern leistet jener wirtschaftspolitischen Radikalisierung Vorschub, die den Untergang dieser einst gesündesten Gruppe deutschen Lebens heraufbeschwört. Die Osthilfe muß hier umgehend die Entschuldung einleiten, um vor allem zu verhindern, daß polnisches Bauerntum sich auf der deutschen Scholle mit Hilfe polnischer Banken und Genossenschaften festsetzt. Reichsminister Treviranus konnte die erfreuliche Zusage geben, daß schon in den nächsten Tagen die Auszahlung der erledigten Umschuldungsfälle für den Kleinbauernlichen Besitz erfolgen wird. Der Reichstanzler sagte darüber hinaus eine strenge Ueberprüfung der unverschuldeten Fälle zu, wo Reichsgelder zu 5% Prozent als Darlehen an die Genossenschaften gegeben wurden, vom Landwirt aber mit 12, 13, ja 15 Prozent zu verzinsen sind; Abhilfe soll die Vereinfachung der Kreditinstitute bringen. Die Landwirtschaft, die bei der heutigen Preisstellung noch nicht die Einnahmen von 1913/14 erreicht, aber deren Ausgaben heute das Sieben- bis Achtfache der Vorkriegszeit ausmachen, kann weder die öffentlichen Lasten und überspannten Zinsfüße tragen noch vielfach sogar die Löhne bezahlen. Agrarische Kreise wie Falkenberg oder Guttentag haben die horrenden Erwerbslosenziffern von 15 Prozent! Die Waldbirtschaft ist durch den Preissturz um fast 50 Prozent infolge der völligen Ueberflutung des Marktes erschlagen; das Holz ist unverkäuflich und verkauft, 75 Prozent der Sägewerke liegen still, die Holzhändler sind bankrott oder insolvent. Die Bedeutung der Landarbeiterfrage, das Manko der Saisonarbeiter in der Arbeitslosenfürsorge, die Ablösung der persönlichen Schulklassen, die Abwehr des russischen Holzdumpings und die Kontingentierung der polnischen Holzeinfuhr, nicht zuletzt die Fehler der bisherigen Siedlungspolitik wurden von fachverständigen Beurteilern wie den Landräten Graf Matujala, Waderzapp und von Baerensprung in eindrucksvoller Weise an Beispielen der Provinz gekennzeichnet.

Die oberschlesische Wirtschaft brachte durch ihre Wortführer, Generaldirektor Dr. Brenneke und Syndikus von Stoephasius, auf großer, aus Oberschlesiens Grenzstellung und Verkehrsverhältnisse entwickelter Linie die Forderungen auf Verbesserung der Verkehrswege, Ausbau der Oberwasserstraße, Senkung der Frachttarife, Äquivalente für den Mittellandkanalbau und für das hohe polnische Kohlenkontingent zu Gehör. Die Kommunen zeigten die Wirkungen der Flüchtlingsnot und des Wohnungslebens, der Wohlfahrtslasten und der Zusammenbrüche von Handel und Gewerbe; Beuthens Oberbürgermeister stellte sehr anschaulich den sich immer mehr zu Westoberschlesiens Ungunsten verchiebenden Wettlauf der deutschen und polnischen Kulturpolitik (Museen, Bibliotheken, Theater, Sportplätze) in den Vordergrund; Hindenburgs Oberbürgermeister wartete mit den traurigen Kleinwohn- und Wohlfahrtsverwerbslosenziffern sowie dem betriebsvernichtenden Mangel an Reichs- und Reichsbahnstrassen auf; Gleiwitz' Oberbürgermeister forderte das längst fällige Gesetz über die Regulierung der Teilungs- und den Ertrag der Besatzungsschäden; Ratibors Oberbürgermeister nannte als Ausgleich für den schweren Verlust

des ganzen Hinterlandes u. a. die Verbindung der Provinzialhauptstadt mit dem Industriegebiet durch die Hauptbahnstrecke Gleiwitz-Ratibor und die Schaffung des Ober-Donau-Kanals. Gewerkschaftler und Flüchtlinge, Kleinbauern und Großgrundbesitzer, Industrielle, Gewerbetreibende und Handwerker stimmten darin überein, daß die Verkehrsfrage die Lebensfrage Oberschlesiens ist und die Sicherung der deutschen Stellung von der Arbeitsbeschaffung abhängt: Senkung der Frachten, Abbau der sozialen Lasten, Herabsetzung der Zinsfüße, Erleichterung der Steuerlasten, verstärkte Aufträge von Reich, Staat und Reichsbahn, Sicherung eines ausreichenden Hypothekentragungsvermögens zu normalen Bedingungen ohne Risikoaufschlag, Reichsmittel für den Ausbau des Straßennetzes und des Ostkraftwerkes Cosel, für die Elektrifizierung der landwirtschaftlichen Betriebe, Wohnungsbaumittel aus der Osthilfe, Betriebskredite, beschleunigter Oberausbau und Schlepplahn, das sind die wichtigsten Forderungen Oberschlesiens, die Landeshauptmann Wolschke sehr geschickt in der Anregung zusammenfaßte, das Reich möge aus diesen Notwendigkeiten unserer Grenzmark zum zehnjährigen Abstimmungs-gedenktage ein „Geschenk“ machen.

Der Reichstanzler hörte nicht nur Klagen und Wünsche, sondern empfing auch dankbare Anerkennung, daß mit der Senkung der Real- und Gewerbesteuerlasten und der Hilfe aus dem Arbeitsbeschaffungsprogramm ein Anfang mit den Erleichterungen gemacht sei; er lernte den zähen Lebenswillen, die Entschlossenheit zur Selbsthilfe,

das Bewußtsein der Eigenkraft der oberschlesischen Bevölkerung an den verschiedenen Berufsvertretern schlicht, aber überzeugend kennen und äußerte sich mit rücksichtsvoller Offenheit über die knappen Möglichkeiten, zu helfen und zu bessern. Er machte keine Versprechungen, er gab keine Rezepte für Patentlösungen, er rief zur verantwortungsvollen Zusammenarbeit aller, zum Sparen jeden Pfennigs voran in den öffentlichen Haushalten auf und mahnte, Schluß zu machen mit der Agitation der Straße und sich zur Verantwortung zusammenzufinden, um in Einigkeit aus den geringen Mitteln des Reiches dort einzusetzen, wo vordringliche Hilfe nottut. Er hat sich überzeugt, daß Oberschlesien diese vordringliche Hilfe bevorzugt braucht, daß es zum Notstandsgebiet reif ist; er hat an Ort und Stelle die Notwendigkeit erlebt, dieses Grenzland wirtschaftlich so zu sichern, daß es allen Gefahren von außen erfolgreich standhalten kann. Oberschlesien und den deutschen Osten retten, heißt, die ganze deutsche Zukunft sichern — das wird die Aufgabe der Reichs- und Staatsregierung in den nächsten Jahren sein, wofür der Reichstanzlerbesuch der Ostmarken ein Auftakt ist.

### Deutschlands neuer Vertreter in Kattowik

Wir wir von besonderer Seite aus Berlin erfahren, wird voraussichtlich mit der kommissarischen Führung des Generalkonsulats in Kattowik der Vortragende Legationsrat im Auswärtigen Amt, von Heeren, beauftragt werden, von Heere ist Leiter der Süd- und Südosteuropabteilung im Auswärtigen Amt.

### Grazhnski begibt sich nach Genf

(Telegraphische Meldung)

Kattowik, 9. Januar. Wojwode Grazhnski begibt sich am 13. Januar nach Genf, nachdem er am vergangenen Donnerstag von Warschau zurückgekehrt war. Die Fahrt des Wojwoden nach Genf steht im Zusammenhang mit den reichsdeutschen Beschwerden über Ost-Oberschlesien.

### Die deutsche Delegation für Genf

(Drahtmeldung unserer Berliner Redaktion)

Berlin, 9. Januar. Die deutsche Abordnung für den Europa-Ausschuß und für die Tagung des Völkerbundsrates setzt sich aus folgenden Persönlichkeiten zusammen: Die Abordnung wird geführt von Reichsaußenminister Dr. Curtius, in seiner Begleitung befinden sich Ministerialdirektor Dr. Gaus, Gesandter Freitag, Ministerialdirektor Ritter, Gesandtschaftsrat Boermann, Geheimrat Dr. Weizsäcker, Geheimrat Fromm, Geheimrat v. Moltke, Legationssekretär Gaul, Legationssekretär Koebel, ferner von den inneren Ressorts Ministerialdirektor Rosse (Wirtschaftsministerium), Geheimrat Gürlich (Kultusministerium), Oberregierungsrat Weichmann (Staatsministerium), Ministerialrat Rathenau (Preuß. Innenministerium); von der Presseabteilung gehen Ministerialdirigent Dr. von Kaufmann, Oberregierungsrat Dr. Heide und Konsul von Sander mit nach Genf. Für den Europa-Ausschuß ist keine besondere Kommission vorgelesen. Die zur Teilnahme an seinen Beratungen nach Genf gehenden Mitglieder der Abordnung sollen sofort nach Berlin zurückkehren, sobald der Europa-Ausschuß seine Verhandlungen beendet hat, so daß dann nur noch die Völkerbundsdelegation in Genf verbleibt.

## 3 polnische Militärflieger über Opatowitz

„Verfliegen“ — Zwei Flieger gelandet und verhaftet

(Eigener Bericht)

Opatowitz, 9. Januar. Am Freitag kurz nach 13 Uhr umkreisten längere Zeit in nur geringer Höhe drei Flugzeuge die Stadt Opatowitz. Es konnte festgestellt werden, daß es sich um polnische Flugzeuge handelte, die offenbar nach einem Landungsplatz suchten.

Um 13,35 Uhr landete eines dieser Flugzeuge auf dem Exerzierplatz an der Malapaner Straße in unmittelbarer Nähe der Militärjehstände der Reichswehr. Der wachhabende Unteroffizier der Schießstandwache und Reichswehrsoldaten eilten sofort hin und veranlaßten den Führer, den Motor abzustellen. In dem Flugzeug befand sich ein polnischer Feldwebel als Pilot in Uniform, der von der Wache verhaftet wurde. Fünf Minuten später landete auf dem gleichen Platz ein zweites Flugzeug. In diesem befand sich gleichfalls ein polnischer Feldwebel in Uniform als Pilot, der auch verhaftet wurde. Es handelte sich bei den Flugzeugen um zwei polnische Militärjagdflugzeuge.

Das dritte Flugzeug entfernte sich in der Richtung nach Rosenberg und ging in der Nähe von Rosenberg auf deutschem Boden nieder. Als der Pilot feststellte, daß er sich auf deutschem Gebiet befand, ließ er den Motor sofort wieder an und startete nochmals, um etwa 100 Meter über der Grenze auf polnischem Gebiet zu landen. Die in Opatowitz verhafteten Flieger wurden zum Reichswehr-Kommandeur gebracht, wo ihre Vernehmung erfolgte. Angeblich befanden sie sich auf einem Flug von Krakau nach Graudenz. Sie wollen infolge des Schneesturms die Orientierung verloren haben. Waffen und photographische Apparate wurden bei ihnen nicht gefunden. Es erscheint nicht ausgeschlossen, daß diese vorher abgeworfen worden sind und noch gefunden werden. Einer der Piloten gibt an, Hugo Wolff zu heißen und aus Górlitz gebürtig zu sein. Er will früher im deutschen Heer

gedient und eine Opatowinerin zur Frau haben. Die Aufnahme von Speise verweigerte er und verlangte eine Pistole, um sich zu erschießen, da er über die Landung auf deutschem Boden sehr unglücklich sei und von seinem Kommandeur wiederholt Vorwürfe erhalten hätte, daß er ein guter Deutscher sei. Die beiden Piloten wurden in Schutzhaft genommen und die Flugzeuge durch die Militärbehörde sichergestellt.

### Expreszug London-Edinburg entgleist

London. Der Londoner Expreszug, der Edinburg um 12 Uhr mittags verläßt, ist in der Nähe des Bahnhofes von Carlisle das Opfer einer furchterlichen Katastrophe geworden. Vier Menschen sind dabei ums Leben gekommen und ungefähr fünfzig zum großen Teil sehr schwer verletzt. Das Unglück ereignete sich in den Nachmittagsstunden. Der Zug, der vollbesetzt war, fuhr im schärsten Tempo über die Weichen hinaus und entgleiste dabei. Die Lokomotive und der Kohlentender überflugen sich mit ungeheurer Kraft, stürzten den Eisenbahndamm hinunter und wühlten sich vollständig in den Grund ein. Auch drei Salonwagen und der Speisewagen wurden umgerissen. Sie schoben sich ineinander und wurden zertrümmert. Der Speisewagen stellte sich aufrecht, das Wagendeck wurde vernichtet, so daß die Fahrgäste zunächst nicht aus dem Wagen konnten. Die nachfolgenden Wagen stellten sich quer über den verbleibenden Bahnkörper, während Wagen auf der anderen Seite des Damms hinunterstürzten. Glücklicherweise ereignete sich die Katastrophe in der Nähe des Bahnhofes, so daß Eisenbahnbeamte, Ärzte und Polizisten schnellstens Hilfe leisten konnten. Die Toten und Verwundeten mußten unter den Trümmern hervorgezogen werden. Die Rettungsmännschaften brachten Verletzte in Anwendung, um die in den vernichteten Wagen aefangenen Fahrgäste zu befreien. Die Verletzten wurden in das Hospital geschafft.





Die Geburt eines gesunden, kräftigen  
**Jungen**  
zeigen in dankbarer Freude an  
**Dr. Stephan u. Frau**  
Mikulschütz, den 8. Januar 1931

Nach kurzem Krankenlager verschied heute unerwartet, versehen mit den hl. Sterbesakramenten, 2 Tage vor seinem 41. Geburtstag, mein geliebter Gatte, der treusorgende Vater unserer 3 Kinder, unser lieber Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel  
**Büroassistent Hans Georg Boehm.**  
Beuthen OS., den 9. Januar 1931,  
Muschallikstraße 2.  
In tiefstem Schmerz im Namen aller Hinterbliebenen  
**Clara Boehm, geb. Gwosdz.**  
Beerdigung Montag, 15 Uhr, vom Knappschaftslazarett aus.

**Danksagung.**  
Für die vielen Beweise wohlthuernder Teilnahme und die schönen Kranzspenden beim Heimgange unseres lieben Vaters, des  
**Fleischermeisters Josef Urbanczyk**  
sprechen wir allen Verwandten und Bekannten, dem Kriegerverein, dem Kath. Bürgerkasino, der Freien Fleischer-Innung Beuthen OS. sowie den Mietern des Hauses unseren innigsten Dank aus.  
Besonderen Dank der hochw. Geistlichkeit von Schomberg für die trostreichen Worte und dem Hochw. Herrn Franziskanerpater Bonifatius aus Gleiwitz für das ehrende Grabgeleit.  
Schomberg, Karf, Tworog, den 10. Januar 1931.  
**Die trauernden Hinterbliebenen.**

**Sandler-Bräu**  
Spezialauschank  
Inh. Jos. Koller **Beuthen OS.** Telefon 2585  
Heute, Sonnabend, d. 10. u. Sonntag, den 11. Januar 1931  
**Große Bockbierfeste**  
Die beliebtesten Sandlerbiere in Krügen und Siphons frei Haus.  
**Josef Koller.**

**Geschäfts-Einweihung!**  
Meinen verehrten Kunden, Kollegen und Gönnern hiermit zur ergebensten Kenntnis, daß ich

**Epsteins Gaststätte**  
Dyngosstraße Ecke Hohenzollernstraße  
zur Bewirtschaftung übernommen habe. Ich werde für angenehme Familien-Aufenthalte, bestgepflegte Biere sowie für Küche stets bemüht sein. Heute den 10. und morgen, den 11. Januar, **Einweihung mit Bockbierfest**, diversen Überraschungen sowie musikalischer Unterhaltung.  
Um gütigen Zuspruch bitten **MAX SEIDEL und FRAU.**

**Oberschlesisches Landestheater**  
Beuthen Sonnabend, 10. Januar 20<sup>1/4</sup> (8<sup>1/4</sup>) Uhr **Schneider Wibbel**  
Komödie von Hans Müller-Schlösser  
Gleiwitz 20 (8) Uhr **Viktoria und ihr Husar**  
Operette von Paul Abiabam  
Beuthen 16 (4) Uhr **Sonntag, 11. Januar**  
Vollvorstellung zu ganz kleinen Preisen  
Karlen von 0.20 - 1.50 Mk. Zum letzten Male **Sturm im Wasserglas**  
Lustspiel von Bruno Frank  
20 (8) Uhr **Wie werde ich reich und glücklich**  
Schwankrevue von Felix Joachimson, Musik v. Spilliansky

**Zurückgekehrt**  
**Dr. G. Winkler**  
Facharzt für Nervenkrankheiten  
Gleiwitz,  
**jetzt Wilhelmstr. 71**  
Telefon 4381

**Masken-Verleih**  
von 1.00 Mk an, Sonntag den ganzen Tag geöffnet  
Strittmayer, Beuthen OS., Große Blottnitzstr. 26

**Bekämpfen Sie:**  
Arterienverkalkung  
Darmstörung  
Gicht, Atemnot  
hohen Blutdruck  
mit dem  
**KNOBLAUCHSAFT Aglionat**  
Fl. 3.35 D. R. P. angeh. nach Geh. Rat Dr. med. Bach in d. d. Apotheke od. von Haratal, Johannes-Apotheke Dresden-F. 233

**Danksagung.**  
Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die schönen Kranzspenden beim Heimgange meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters, des  
**Abteilungssteigers Anton Mzyk**  
sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus.  
Rokittnitz, im Januar 1931.  
Im Namen der trauernden Hinterbliebenen  
**Cläre Mzyk als Gattin.**

Heute, Sonnabend, morgen Sonntag, sowie jeden Mittwoch die bekannten urgemütlichen  
**Bockbierfeste**  
im **Beuthener Stadtkeller** Dyngosstraße

**für alle Frauen und Mädchen über 18 Jahre**  
**Vortrag: Frauenglück - Frauenleid** Eintritt frei!  
mit Ausstellung und Vorfürungen am lebenden Modell (Thalysia-Hygiene-Korsettschau)  
**Frauen-Vortrag:** Was jede Frau und jedes junge Mädchen von ihrem Körper wissen sollte. Wie Hängeleib, Brust, Hüftenfett, Krampfadern, BeinSchwellung, Fußschmerzen verhütet werden.  
Fragenbeantwortung u. Ausstellung durch die von Herrn Dr. med. S. Garms ausgebildeten Damen.  
veranstaltet vom **Thalysia-Werk** in Leipzig besteht seit über 40 Jahren  
**Hygienechau:** Von der Jugend bis ins Alter gesund, normal, vollschlan, beschwerdefrei und schönen Formen Schutz im Wachstumsalter und kritischen Zeit. Schöne Beine und Hüfte.  
**Vorfürungen:** Thalysia-System zum Schutz und zur Wiederherstellung der guten Figur und des Wohlbefindens, Thalysia-Konstruktionen als einzigartige Original-Schöpfungen.  
Verbindete verlangen das reich illustrierte Werk „Die gesunde und gepflegte Frau“ gegen 15 Pfennig portofrei durch Thalysia, Leipzig S. Abteil. 67  
**nachm. 1/4 Uhr und abends 1/28 Uhr**  
**Sindenburg:** Montag, den 12. Januar 1931/Stadiers  
Dienstag, den 13. Januar 1931/Marmorfaal  
**Zaborge:** Mittwoch, den 14. Januar 1931. Stadtkeller  
**Beuthen:** Donnerstag, den 15. Januar 1931/Hotel  
Freitag, den 16. Januar 1931/Kaiserhof  
**Gleiwitz:** Montag, den 19. Januar 1931/Evangel.  
Dienstag, den 20. Januar 1931/Bereinshaus  
Wir warnen vor Hausfrauen, die mit Bezug auf unsere Vorträge fremde Waren als Thalysia-Fabrikate anbieten

**Hotel Niestroy**  
Beuthen OS., Tarnowitzer Str. 17  
Heute, den 10. Januar 1931, sowie jeden folgenden Sonnabend  
**Großes Bockbierfest**  
Es ladet ergebenst ein  
**Valeska Wolff.**  
in Krügen 1, 2 und 3 Liter  
**Siechen-Biere**  
in 3, 5 und 10 Litern empfiehlt frei Haus  
**Sierhaus Bavaria, Beuthen, Teleph. 2350**

**Winterthur**  
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft  
Lebensversicherungs-Gesellschaft  
\*  
Unfall-, Haftpflicht-, Kautions-, Einbruch-Diebstahl-, Auto-  
Lebensversicherungen mit und ohne Gewinnanteil, Renten-  
**Versicherungen**  
Prospekte und Auskünfte bereitwilligst:  
Direktionen für das Deutsche Reich  
**BERLIN SW 68, Charlottenstraße 77**  
für Schlesien  
Direktion **BRESLAU,**  
Kaiser-Wilhelm-Straße 99  
Mitarbeiter überall gesucht

**Schuberts Bierstuben**  
Beuthen OS.  
Ecke Bahnhof- u. Hohenzollernstr. Tel. 5085  
**Heute, Sonnabend, den 10. Januar 1931**  
**Schweinschlachten**  
Ab 10 Uhr vorm. **Wellfleisch und Wellwurst**  
**Münchner Schlachtschüsseln**  
Verkauf auch außer Haus.  
**Anstich von Salvator.**

In das Handelsregister B. Nr. 355 ist bei der „Horowitz & Trojan, Bau- und Rugholzhandlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung“ in Beuthen OS., eingetragen: Durch Beschluß der Gesellschafter vom 29. Dezember 1930 ist die Gesellschaft aufgelöst. Der bisherige Geschäftsführer Leo Pinikus ist Liquidator. Amtsgericht Beuthen OS., den 5. Januar 1931.  
In das Handelsregister B. Nr. 236 ist bei der „Müller & Rost Gesellschaft mit beschränkter Haftung“ in Beuthen OS., eingetragen: Max Müller ist als Geschäftsführer abberufen. Amtsgericht Beuthen OS., den 7. Januar 1931.

**Stellen-Angebote**  
**Kontoristin**  
mit besserer Schulbildung, nicht unter 18 J. (auch Anfängerin), perfekt in Stenographie u. Schreibmaschine, zum sofortigen Antritt gesucht. Zuschrift unter B. 1274 an d. Geschäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen.

**Lehrmädchen**  
für Konditorei, nicht über 18 Jahre, kann sich melden.  
**Café Hindenburg, Beuthen OS.**

**Lehrfräulein,** nicht über 17 Jahre, für Büro gesucht. Kenntnis in Schreibmaschine erwünscht. Angebote mit Lebenslauf u. Bild bis unter B. 1273 an die Geschäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen.

Suche für 1. Februar **eine Stütze,** die perfekt Kochen kann, mit gut. Zeugn. **Frau Georg Pollack, Hindenburg OS., Kronprinzenstr. 390.**

**Was wird mir d. Jahr 1931 bringen?** Diese Frage beantwort. Ihnen gewissenhaft. Probebeurteilung kostenlos. Senden Sie Geburtsdatum, Kosmolog H. G. Schmidt, Berlin 226 S, Gräfe Straße 36. Rückf. erb. gef. **Mädchen** für den ganzen Tag zum 15. Januar gesucht.  
**Beuthen OS., Hindenburgstr. 32, Erdstraße 36. Rückf. erb. gef. lints.**

**Techn. Kaufmann,** mit den oberchlesischen Verhältnissen vertraut, zum Betrieb von Bergwerksmaschinen für unter Tage gesucht. Angebote erbeten unter B. 1275 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen.

**Miet-Gesuche Geschäftslokal**  
mit 2 Fenstern, in bester Geschäftslage, zu mieten gesucht. Ausführliche Angebote mit Preis unter B. 1275 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen.

**Vermietung** Zweifelhelle **Büroräume,** Barterre, sep. Eing., Nähe des Bahnhofs, sofort zu vermieten. Antrag. unt. B. 1277 an d. Geschäftsstelle dies. Ztg. Beuthen.

**Werbmarkt** Wer borgt 800-1000 Mk. strebsamen Beuthener Kaufm., zum Ausbau seines Geschäfts aus privater Hand gegen Sicherheit? Ang. unt. B. 1276 an d. Geschäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen.

**Gebrauchter Lastkraftwagen** für 5 Tonnen Nutzlast, Lichtbereifung, in nur bestem Zustande zu kaufen gesucht. Letztere Wagen als Baujahr 1928 kommen nicht in Frage. Angebote erbeten an **Gustav Sachs, Getreidegeschäft, Reichshä.**

















# Sportnachrichten

## Mitteldeutschland ohne Hofmann?

### Südostdeutschlands Ausichten in der Bundes-Pokalwettbewerb wachsen

Oberhessens Fußballgemeinde hat am Sonntag ihr großes Ereignis. Zum ersten Male gelang auf oberhessischem Boden, und zwar in der Beuthener Hindenburgkampfbahn, eine Veranstaltung des Deutschen Fußball-Bundes zur Durchführung. Der mit der Organisation beauftragte Spiel- und Sportverein Beuthen 09 hat die Vorbereitungen bis ins Kleinste getroffen, so daß sich Oberhessen sicherlich einer solchen Veranstaltung würdig erweisen wird.

Die beiden Landesverbände standen sich in Pokalspielen bisher zehnmal gegenüber.

Aber nur zweimal konnte Südostdeutschland über den Nachbarverband triumphieren. Der letzte Sieg über die Mitteldeutschen wurde im Jahre 1928 in Chemnitz mit 3:2 errungen. Während der Südosten nur ein einziges Mal den seit dem Jahre 1908 bestehenden Bundespokal gewann, haben die Sachsen die wertvolle Trophäe in den

22 Anstragsjahren bereits dreimal erobert. Das Gesamtergebnis in den 10 ausgetragenen Spielen lautet 36:15 für Mitteldeutschland.

Der am Sonntag um 13.30 Uhr in der Hindenburgkampfbahn in Beuthen bevorstehende Kampf ist also der erste, in dem die beteiligten Verbände aufeinanderstoßen. Sie wollen sich beide den Eintritt in die Endrunde erkämpfen. Selbstverständlich sind auf beiden Seiten die besten Spieler aufgeboden worden. Leider wird aber Mitteldeutschland auf die Mitwirkung des gefährlichen Hofmann, Dresden, verzichten müssen, da der Schützenkönig plötzlich erkrankt ist. Für Hofmann wird Schölzner, D.C., halbrechts spielen. Im gleichen Augenblick sind natürlich die Ausichten für Südostdeutschland gewaltig gestiegen. Immerhin sind die Mitteldeutschen noch stark genug, um den Südosten ausschalten zu können. Unter der Leitung von Schulze, Hamburg, werden sich die beiden Verbände in folgender Aufstellung gegenüberstellen:

Mittel:	Siebig	Lohse	Hersog
Hallmann,	Stöffel	Röhler	Hartmann
Bruffel	Berthold	Sachsenheim,	Schölzner,
	Hanke	Malk	Wortha
	Langer	Palluschinski	Hanke
	Woydt	Strewitzel	
Südost:	Hoffmann		

In der mitteldeutschen Mannschaft betätigen sich drei Internationale, denn Sachsenheim, Röhler und Berthold standen bereits wiederholt in der Ländermannschaft. Südostdeutschland ist bestimmt nicht so stark wie der Gegner, doch kommt es in solchen Kämpfen oft mehr auf den Geist der elf Leute als auf das Können an.

## Auch Süddeutschlands Pokaleft geändert

Die Bundespokalmannschaft Süddeutschlands wird am Sonntag nicht in der vorgesehenen Aufstellung antreten können, da es einige Ablagen gegeben hat. So haben die Entschädigungsgelder, Schütz und Stubb wegen Verletzungen abgeschrieben. Inzwischen stellt sich aber heraus, daß Schütz spielfähig ist, so daß nunmehr die Mannschaft des Südens folgendes Aussehen hat: Jacob, Schütz, Pfeiffer oder Futterer, Knäpfler, Heßlam, Mantel, Schaller, Möbs, Haringer, Schmid, Hofmann.

## F.B. „Frisch-Frei“ Beuthen in Brünn

### Wieder Kunstturnwettkampf in Beuthen

Der Turnverein „Frisch-Frei“ Beuthen ist von Deutschen Turnverein Brünn, Tschekoslowakei, zu einem Kunstturnwettkampf eingeladen worden und hat diese bereits angenommen.

Wie verlautet, steht der Turnverein „Frisch-Frei“, Beuthen, außerdem mit den besten deutschen Städtemannschaften von Leipzig und

Hamburg in Verbindung zur Abhaltung eines Städtewettkampfes in Beuthen. — Hoffentlich führen diese Verhandlungen zu einem Abschluß.

## Verbands-Eishockeylehrgang in Gleiwitz

Zum ersten Male führt der Oberhessische Eisportverband unter Leitung des Eishockeylehrers Alt vom Eislaufverein Troppan einen Wanderlehrgang für Eishockeyspieler in Oberhessen durch. Der Lehrgang beginnt am Sonnabend nachmittag 2 Uhr auf der Eisbahn in Gleiwitz. Er wird voraussichtlich am Sonntag und Montag durchgeführt. Nachher findet der weitere Wanderkurs in Döbeln und Ratibor statt. Für Gleiwitz ist folgendes Lehrprogramm vorgesehen: Spielgerät und Regeln der Internationalen Eishockeyliga mit praktischen Spielvorführungen auf dem Eise, praktische Unterweisungen über die Schuß- und Lauftechnik, über die spezielle Arbeit der Stürmer, Verteidiger und des Torhüters. Zum Schluß findet ein Probeispiel zwischen den Mannschaften des Lehrganges und nachher ein Musterispiel der Mannschaften aus den Eislaufvereinen Hindenburg und Gleiwitz statt. In dem Lehrgang in Gleiwitz nehmen die Eishockeyspieler aus Gleiwitz, Hindenburg, Beuthen und dem Landkreis Gleiwitz teil. Die Leitung des Lehrganges liegt in den Händen des Verbandsgeschäftsführers Fieber, Gleiwitz, Am Adler 1.

## Berliner Schlittschuh-Club siegt in Wien

Am Donnerstag wurde vor 2500 Zuschauern eine kombinierte Wiener Mannschaft in ihrer Heimatstadt vom Berliner Schlittschuh-Club überlegen mit 4:0 (2:0, 2:0, 0:0) geschlagen. Die Deutschen traten in ansehnlicher Aufstellung an, während bei den Einheimischen überraschender Weise die Pöhlensdorfer Spieler nicht erschienen waren. — Den ersten Treffer erzielte Jaenicke bereits in der 2. Minute, auch das nächste Tor kam auf sein Konto. Das 3. Tor gelang Rudi Ball, während der letzte Treffer der Berliner wiederum von Jaenicke gebucht wurde.

## Eishockey und Kunstlaufen in Gleiwitz

Der Gleiwitzer Eislaufverein, dem vor 14 Tagen das Eröffnungslaufen glänzend gelungen ist, bringt am Sonnabend und Sonntag auf der Eisbahn im Wilhelmspark eine große Veranstaltung. Am Sonnabend nachmittag 2 Uhr beginnt der Eishockeykurs unter Leitung des Hockeylehrers Alt vom Troppauer Eislaufverein, an dem sich vornehmlich die Eislaufvereine Gleiwitz, Hindenburg und Beuthen mit ihren Hockeymannschaften beteiligen. Am Sonntag vormittag 10 Uhr Fortsetzung des Kursums. Nachmittags 2 Uhr findet als Kurzausschluß ein Hockeispiel zwischen Hindenburg und Gleiwitz unter Leitung von Alt, Troppan, statt. Ab 3 Uhr findet ein Schaulaufen statt, zu dem auch Mitglieder der Eislaufvereine

Döbeln, Hindenburg und Ratibor ihre Zufüge gegeben haben. Abends 7 Uhr findet ein Pokamfest auf dem Eise statt, wozu die Gleiwitzer Bürgerchaft (in Kostümen) herzlich eingeladen ist. Als Abschluß findet dann nochmals ein bengalischer Beleuchtung ein Schaulaufen statt. — Die gesamte Leitung der Veranstaltung liegt in den Händen E. Hoffmann, W. Kiejewetter, Dentist W. Neugebauer und Woff.

## Deutsche Eishockeymeisterschaft

Die Beteiligung bei dem am 17. und 18. Januar auf dem Riejersee bei Garmisch stattfindenden Spielen um die Deutsche Eishockeymeisterschaft dürfte sich auf sechs Mannschaften beschränken. Neben dem Titelverteidiger Berliner Schlittschuhklub bewerben sich noch der VfV Königsberg, Eislaufverein Füssen, Sport-Club Riejersee, Münchner Eislaufverein und Brandenburg-Berlin um den Titel. Falls sämtliche Meldungen aufrecht erhalten werden, muß die Meisterschaft bestimmungsgemäß nach dem Gruppensystem ausgetragen werden.

## Handelsnachrichten

### Frankfurter Börse

Lustlos

Frankfurt a. M., 9. Januar. Die Abendbörse verlief lustlos und ohne Anregung. Kursveränderungen von Belang traten nicht ein. Die Kursfestsetzung verzögerte sich außerordentlich.

Privatdiskont 4% Prozent für kurze Sicht, 4 1/2 Prozent für lange Sicht.

lange. In der ersten Börsenhälfte bis zur Feststellung der Kassakurse waren nur wenig Bankwerte notiert. Später ergaben sich die Notizen auf Grund kleinster Umsätze. Der Schluß blieb unbelebt. Schlusskurse: Barmer Bankverein 101, Bayerische Hypothekbank 127 1/2, Berliner Handelsgesellschaft 120, Commerzbank 111, Darmstädter 144, Deutsche Bank und Disconto-Gesellschaft 110, Dresdner 111, Reichsbank 235 1/2, Reichsbahnvorszugsaktien 85, Verkehrswesen 48, Hapag 60, Nordl. Lloyd 60 1/2, AEG 91, Buderus 46, Farbenindustrie 124 1/2, Felten 7 1/2, Holzmann 70, Aschersleben 128, Salzdettfurth 196, Westergelen 134 1/2, Lahmeyer 112, Mannesmann 59 1/2, Mansfeld 33, Metallgesellschaft 67 1/2, Rheinische Braunkohlen 148, Rhein Stahl 66 1/2, Rütgerswerke 43 1/2, Siemens 145 1/2, Svenska 238, Stahlverein 58.

Bremer Baumwollkurse. Nordamerikanische Baumwolle, loko 11.17. Amtliche Notierungen. Tendenz stetig. März 10.70 B., 10.67 G., Mai 10.95 B., 10.90 G., Juli 11.10 B., 11.07 G., Okt. 11.21 B., 11.19 G., Dez. 11.32 B., 11.29 G.

Berlin, 9. Januar. Kupfer 86 B., 85 G., Blei 28 1/2 B., 27 1/2 G., Zink 26 1/2 B., 26 1/2 G.

# Berliner Börse vom 9. Januar 1931

Termin-Notierungen				Kassa-Kurse				Versicherungs-Aktien				Schiffahrts- und Verkehrs-Aktien				Bank-Aktien				Industrie-Aktien				Brauerei-Aktien				Rente-Werte				Industrie-Obligationen				Ausl. Staatsanleihen			
Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs	Ant. kurs	Schl. kurs						
Hamb. Amerika	114 1/2	111 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2	111 1/2	114 1/2							

